

Svensk text:
Elsa Fryklund
Ver.1 Rev.2
180412

The Butterfly

Music & Lyrics:
Neil Bartram

(Thomas)

ALVIN continues his work as THOMAS reads.
ALVIN fortsätter arbeta under tiden THOMAS läser. (REV: 6/11/09)

THOMAS

The Butterfly. By Thomas Weaver.

Fjärilen. Av Thomas Weaver.

ALVIN

The Butterfly?

Fjärilen?

THOMAS

Yeah.

Aa.

THOMAS continues hesitantly.

Colla voce

THOMAS:

1 SPOKEN ----- 2 3 4

In a far - off land there lived a beau - ti - ful but - ter - fly. — In a
I ett land långt bort, där bod - e det en un - - der - skön fjäril. I ett

king - dom full of — blos - som - co - vered — trees. And
ri - ke känt för — körs - bärs - träd - ens — prakt. Och

wind - ing through this pa - ra - dise, — rann rik - ets — vack - ra älv, — och
porl - an - des i - ge - nom det, — a ri - ver — danced a - long — and

THOMAS stops and looks to ALVIN for some sense of approval or disapproval.

ALVIN: Keep going. Fortsätt.

13 14 15 16

played with the con - stant sum - mer breeze. The
 vind - en den dans a' till dess takt. En

17 **Tempo (slightly under)** ♩ = 178

18 19 20

but-ter-fly found a ti - ny branch at the ri - ver - side, and
 vacker dag så satt fjär - i - len bred - vid älv - ens ström, och

mp

21 22 23 24

watched the wa - ter rush - ing who - knows - where.
 un - dra - de var våg - or - na tog slut.

25 26 27 28

Care - ful - ly he shel - tered from the po - wer of the breeze, for
 Han tog skydd för vind - en, för en som - mar - bris är stark och

29 30 31 32

sure - ly it could toss him through the air. "I'm a
 svår för fjär - i - lar att ri - da ut. "Fjär - i -

33 **Delicately (slightly slower)**

34 35 36

but-ter-fly" he said, "Tri - vi-al and small. And
 - lar som jag" Sa han, "Små é det vi är. Och

37 38 39 40

in the great - er scheme of things, I don't mean much at all. So I'll
 i ett stör - re pers - pek - tiv så finns vi ba - ra här. Men jag

41 42 43 44 44A

flap my wings to stretch my - self, and just en - joy the view. I'm a
 svä - var och é tack - sam för det lill - a jag får se. Fjär - i -

THOMAS begins to gain confidence. ALVIN stops his work and watches his friend.

Accel.

45 46 47 48 49 50

but-ter-fly, what more can I do?" One
 - lar som jag, kan ju inget mer." Och

51 **Tempo** ♩ = 186

52 53 54

af - ter-noon, the but-ter-fly asked the ri - ver,
 näst - a dag så fråga - de han älv - en:

mf

55 56 57 58

"Ma-dam, what makes you hur-ry so? What
 "Frö-ken, vart le - der strömmens dans? Var

59 60 61 62

splen - did des - ti - na - tion are you rip - pling to - ward?
 slu - tar di - na våg - or? och vart går di - na svall?

79 80 81 82

Won't you join our friend - ly chase?" "I'm a
 Kom, följ med till hav - ets land." "Fjär - i -

83 **Delicately (slightly slower)**

84 85 86

but - ter - fly" he said, "Tri - vi - al and small. And
 - lar som jag" Sa han, "små é det vi är, Och

mp

87 88 89 90

in the great - er scheme of things, I don't mean much at all. So I
 i ett stör - re pers - pek - tiv så finns vi ba - ra här. Men jag

91 92 93 94

flap my wings to stretch my - self, and just en - joy the view. I'm a
 svä - var och é tack - sam för det lill - a jag får se. Fjär - i -

mf

95 96 97 98

but-ter-fly, what more can I do?" So the
 - lar som jag, kan ju ing-et mer." Men vår

99 **Dolce**

100 101 102

but-ter-fly, he dreamed of the o - cean. He
 fjär-il han, han dröm-de of nu om hav-et, en

mp

103 104 105 106

longed to flut-ter high a - bove the seas. But there are
 läng-tan som ju älv-en väckt till liv. Men ska man

107 108 109 110

dan-gers in the sky for a tin-y but-ter-fly, so from his
 flyg-a högt i skyn, finns det risk-er för små flyn, men från sin

mf

111 112 113 114

branch, he asked a ques - tion of the breeze. "What
gren, bad han en vind om dir - ek - tiv... "Vad

115 **Tempo** ♩ = 186

116 117 118

makes you chase the ri - ver t'ward the o - cean?" Then the
får dig till att vir - vla ut mot hav - et?" Och då

mp

Slight rit.

119 120 121 122

breeze told him a most a - maz - ing thing:
svar - a - de vår vind nåt o - fatt - bart:

Simply

123 124 125 126

"I'm simp - ly made up of the cur - rents in the air that
"Det jag be - står av, det är ström - ning - ar av luft som

p

127 128 129 130

start from the move - ment of your wing. Your
 kom - mer från di - na ving - ars slag. Ja,

Allarg.

133 Broadly (not too slow)

131 132 134

tin - y wing. You're a but - ter - fly my friend,
 di - na slag. Fjär - i lar som du, min vän,

135 136 137 138

pow - er - ful and strong. And I'm grate - ful for the way you've al - ways
 Mäk - tig, stor och stark. Jag är tack - sam för att du ser till att

139 140 141 142

hur - ried me a - long. When you flap your wings to stretch your - self, it
 jag får se ny mark. Di - na ving - slag dom gör skill - nad fast - än

143

might seem small to you. But you
du in - te kan se att du

146

change the world and - rar allt, with ev - 'ry - thing you
du kan så myck - et

Rit.

(To m 154)

150

do." mer." So he
Så han

154

Slightly slower

Accel.

155

stretched his wings and took off from the safe - ty of his tree.
tog sig upp till träd - et där han levt och hopp - a ut.

159 160 161 162 163 164

And the but-ter-fly, fin-ly saw
Fjär - i - lar som han, fick sitt hav

f

165 **Tempo** 166 167

the till sea.
slut.

168 169 170 171 172

Allargando

sfz p ff

Applause SEGUE